

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарны Вам за приобретение продукции торговой марки «SAIJOKYU». Продукция торговой марки «SAIJOKYU» проходит тщательный контроль качества и изготавливается с использованием современных технологий, что обеспечивает ее надежную работу в течение достаточно длительного времени при условии соблюдения правил эксплуатации и мер безопасности.

Аккумуляторные инструменты торговой марки «SAIJOKYU» по своей конструкции и эксплуатационным характеристикам соответствуют Техническим регламентам Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Эта инструкция содержит всю информацию об изделии, необходимую для его безопасного и эффективного использования, обслуживания, регулирования. Бережно храните инструкцию по эксплуатации и обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов по использованию, хранению и транспортировке изделия.

Поставщик, импортер, представитель производителя на территории РФ и предприятие, которое принимает претензии потребителей: ООО "САЙДЖЕКТ", Адрес: 446031, Россия, Самарская область, г. Сызрань, проспект Гагарина 47, тел. (+7) 993 354 72 92.

Производитель: QINGDAO ZIXINGE INTERNATIONAL TRADING CO., LTD. (ЦИНДАО ЦЗЫСИНЬГЭ ТРЕЙДИНГ КО. ЛТД). Адрес: No. 47-48, Changsha Road, Shibe District, Qingdao City, Shandong Province, China / No 47-48, улица Чанша, район Шибэй, город Циндао, провинция Шаньдун, КНР.

Производитель не несет ответственности за ущерб и возможные повреждения, причиненные в результате неправильного обращения с изделием или использования изделия не по назначению.

Одновременно надо понимать, что инструкция не может предусмотреть все ситуации, которые могут иметь место во время использования изделия. В случае возникновения ситуаций, которых нет в этой инструкции, а также при необходимости получения дополнительной информации, обратитесь по телефону: (+7) 993 354 72 92.

Продукция торговой марки «SAIJOKYU» постоянно совершенствуется и в связи с этим возможны изменения, не нарушающие основные принципы управления, внешний вид, конструкцию, комплектацию и оснащение изделия, как и содержание настоящей инструкции без уведомления потребителей.

ВНИМАНИЕ !

Нарушение указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм. Помните, Ваша безопасность - Ваша ответственность.

ВНИМАНИЕ !

Завод-производитель оставляет за собой право вносить во внешний вид, конструкцию и комплект поставки инструмента незначительные изменения, которые не оказывают влияния на работу изделия.

Аккумуляторный паяльник SAIJŌKYU RD-T12.

Аккумуляторный паяльник торговой марки «SAIJŌKYU», модель RD-T12 разработан с учетом всех стандартов безопасности и гарантирует надежность в эксплуатации. Инструмент относится к категории ручных механизированных изделий с встроенным электрическим двигателем и предназначен для сварки плат/SMD/SMT, ремонта аппаратуры, автоэлектроники и пайки проводов.

Инструмент преобразует электрическую энергию в тепловую и передает тепло в зону пайки. Встроенный внутри нагревательный элемент накаляет рабочую часть – жало, при этом температура нагрева может достигать 150 – 500 °С. При воздействии на обрабатываемую поверхность раскаленный наконечник расплавляет припой, а он уже – соединяемые детали. При застывании расплавленной субстанции происходит их фиксация.

Основные особенности и преимущества аккумуляторного паяльника SAIJŌKYU RD-T12:

- устройство работает как от аккумулятора, что обеспечивает мобильность и удобство в использовании вне помещения, так и от стандартной сети напряжением 220 В для длительных работ в стационарных условиях;
- отображения температуры в реальном времени помогает оператору быстро реагировать на изменения и поддерживать необходимые условия для пайки;
- цифровой дисплей обеспечивает точное отображение текущей температуры паяльного наконечника и других параметров работы станции, что улучшает контроль и точность выполнения работ;
- оснащен бессвинцовым паяльным наконечником, что снижает воздействие вредных веществ и делает его более экологически безопасным;
- встроенные функции автоматического сна и плавного отключения позволяют экономить энергию и увеличивают срок службы паяльного наконечника, автоматически выключая его или переводя в спящий режим при неактивности;
- защита от низкого напряжения предотвращает повреждение устройства при возможных колебаниях напряжения в сети.

МОДЕЛЬ

RD-T12

Источник питания	аккумулятор 20 В и сеть 220 В
Тип аккумулятора	Li-ion
Диапазон рабочей температуры, °	150 – 500
Диапазон регулировки температуры, °	10
Оптимальная температура использования, °	280 – 320
Время нагрева, сек	от 5
Автоматический режим сна, мин	8
Вес, кг	0,25

ВНИМАНИЕ !

При работе с паяльником, особенно при длительном использовании, обеспечьте хорошую вентиляцию помещения. Это поможет избежать накопления опасных паров и газов, а также снизит риск возможных вредных последствий для здоровья.

2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ !

Перед началом работы с изделием следует принять все необходимые меры предосторожности , чтобы уменьшить риск пожара, поражение электрическим током и возможность повреждения самого изделия.

2.1 Общие требования безопасности.

2.1.1 Перед эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с этой инструкцией по эксплуатации и

соблюдать ее требования для предотвращения действия опасных факторов

2.1.2 Использовать изделие необходимо только по назначению , согласно требованиям данной инструкции, с

бережным отношением к изделию , своевременно выполняя меры технического обслуживания .

2.1.3 При работе с изделием обязательно необходимо использовать средства индивидуальной защиты :

средства защиты глаз, очки или щиток; средства защиты органов дыхания; респираторные маски;

2.1.4 При эксплуатации необходимо соблюдать правила пожарной безопасности:

- выполнять требования устройства временных электросетей, предотвращая случаи появления электрических искр и повышение температуры на контактах, в проводах, в электроприборах;
- запрещается работа изделия в атмосфере испарений легковоспламеняющихся ГСМ, поскольку во время работы возможно образование искр от коллекторного двигателя и конечных сменных рабочих насадок.

2.1.5 При эксплуатации изделия необходимо выполнять правила безопасной эксплуатации механизированных инструментов со встроенным электродвигателем:

- каждый раз до начала работы выполнять визуальный осмотр и проверку целостности агрегатов и деталей изделия, эксплуатировать поврежденное изделие запрещается;

- все операции по подготовке изделия к работе, техническому обслуживанию и ремонту осуществлять с отключенной аккумуляторной батареей;

- вспомогательные переходы по регулировке параметров обработки, замену конечных инструментов осуществлять только с неработающим двигателем;

- до начала работы осмотреть и освободить рабочее место, пути эвакуации от любых препятствий;
- не начинать работу с изделием в состоянии усталости, под действием алкоголя, лекарств и продуктов, которые могут ухудшить внимание и скорость реакции;
- при пользовании зарядным устройством не прикасаться мокрыми руками к элементам электросети: розетки, вилки, автомата защиты и т.п.;
- перед пуском двигателя выбирать устойчивое положение;
- во время работы не допускать пребывания в опасной зоне посторонних лиц, детей, животных;
- не подвергать изделие ударам, перегрузкам (долговременная и интенсивная работа), чрезмерным усилиям от рабочей подачи;
- во время внесения изделия и его комплектования из холодного в теплое помещение, выдержать его не менее 2-х часов в таре для устранения конденсата, после чего изделие можно подключить к электросети или аккумуляторной батарее (соответственно);
- во время работы не накрывать вентиляционные отверстия изделия, не размещать в закрытых шкафах и следить за наличием нормального уровня вентиляции.

- не подвергать изделие значительным механическим нагрузкам или вибрациям;
- защищать изделие и комплектование от воздействия электромагнитных, электростатических полей, экстремальных температур, прямых солнечных лучей и влаги;
- не использовать для работы изделие с признаками недостатков, заметными внешними повреждениями, особенно электрического шнура и вилки зарядного устройства;
- обеспечить достаточный обмен воздуха на рабочем месте;
- следить за тем, чтобы разъемы подключения электросети, рукоятки управления всегда были сухими и чистыми;

- поддерживать достаточный уровень освещения на рабочем месте;

- не оставлять работающее изделие без присмотра и периодически контролировать на ощупь температуру его поверхностей;

- после зарядки не оставлять аккумулятор подключенной к зарядному устройству или зарядному устройству к сети без нагрузки;
- не превышать рассчитанное время зарядки аккумуляторной батареи и не заряжать вышедшие из строя батареи и не воспринимающие заряд;
- не разбирать аккумуляторную батарею – составляющие вещества могут быть токсичными и самовозгораемыми, в случае саморазгерметизации аккумуляторов использовать резиновые перчатки и тару из негорючих материалов;
- не допускать короткого замыкания контактов аккумуляторов и не бросать их в огонь – это взрывоопасно;
- после окончания зарядки аккумулятора обязательно отсоединить зарядное устройство от сети, подготовить комплект изделия к хранению согласно этой инструкции и положить в специально подготовленное место, дети не должны иметь доступ к изделию.

2.1.6 Пользователь должен осознавать опасности электрического тока. Во время разряда электроток создает на организм человека биологическое, электролитическое и термическое воздействие.

Биологическое действие приводит к нарушениям клеток организма, что приводит к судорожным сокращениям мышц, нарушению нервных функций, работе органов дыхания и кровообращения.

Электролитическое действие приводит к электролизу плазмы крови и других жидкостей тела, может привести к нарушению их физикохимического состава и биологических свойств.

Термическое действие электрического тока сопровождается ожогами разных участков тела и перегревом отдельных внутренних органов, вызывая в них различные расстройства и повреждения.

Негативное действие электрического тока на организм человека зависит от многих факторов.

2.1.7 Требования безопасности при работе на высоте:

- работы на высоте более 1,3 м могут выполняться только при условии отсутствия медицинских противопоказаний у пользователя;
- до начала работ на высоте позаботиться о защите от основных опасных факторов – падения пользователя или предметов, для чего стоит выбирать надежные опоры, средства подъема, страхование от падения;
- работы на высоте выполнять с особой внимательностью и осторожностью.

2.1.8 Ремонт изделия должен осуществляться исключительно в уполномоченном сервисном центре с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае возможно причинение серьезного вреда здоровью пользователя.

2.1.9 Гигиенические требования:

При использовании изделия необходимо помнить, что в конструкции используются консервационные и рабочие смазочные и другие материалы, которые нельзя считать безопасными для здоровья. Это касается и отходов (пыли, опилок и т.п.) материалов, обрабатываемых изделием.

Каждый пользователь должен обязательно выполнять мероприятия гигиены:

- использовать рекомендованные в этой инструкции по эксплуатации СИЗ;
- не допускать контактов изделия с пищевыми продуктами;
- после выполнения работ обязательно мыть руки с моющими средствами, а само изделие и рабочее место чистить от грязи и освобождать от отходов.

ВНИМАНИЕ!

Данная инструкция не может предугадать все возможные ситуации, которые могут возникнуть при реальном использовании инструмента. Поэтому при работе с оборудованием важно соблюдать здравый смысл, проявлять максимальное внимание и осторожность.

Специальные требования безопасности.

Требования безопасности перед началом работы с изделием:

- к самостоятельной работе с изделием могут быть допущены только лица, усвоившие требования безопасности и правила эксплуатации, приведенные в настоящей инструкции; – убедитесь, что на изделии есть заводская маркировочная табличка с основными техническими данными, не используйте для работы изделие

безмаркировочной таблички;

- мощность и технические возможности должны соответствовать будущей задаче, нельзя использовать в производственных профессиональных целях изделие, предназначенное для работ в быту;
- зарядное устройство имеет достаточный уровень электробезопасности для работы в нормальных условиях без подключения заземления, но при наличии влаги использовать диэлектрические средства защиты;
- после того как изделие и его комплектующие будут перемещены из холодного в тёплое помещение, необходимо выдержать их в упаковке два часа для устранения конденсата;

– не используйте изделие и его комплектацию во взрывоопасных зонах, в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада и дождя;

– при необходимости подключения зарядного устройства на улице через удлинитель, используйте только влагозащищённый удлинитель;

– удлинители и шнур питания зарядного устройства должны разматываться на полную их длину;

– перед началом работ необходимо проверять сменные концевые инструменты на наличие повреждений, целостность резательных поверхностей, поврежденный инструмент необходимо заменить;

– надёжно закрепляйте сменные концевые инструменты;

– следите, чтобы ручные ключи, используемые при работе, не остались на изделии.

Требования безопасности при работе с изделием:

подключать к электросети зарядное устройство только перед зарядкой; устанавливать аккумуляторную батарею непосредственно перед выполнением работ;

выключать изделие выключателем при внезапной остановке (перегрузка двигателя, разряд аккумуляторной

батареи); -отсоединять батарею перед сменой конечного инструмента, во время перерыва в работе

– чтобы предотвратить повреждения, не носите зарядное устройство за сетевой шнур, не обматывайте его вокруг руки или других частей тела, не вытягивайте вилку из розетки, тянув за шнур. Также защищайте шнур от воздействия высоких температур, смазочных материалов и острых предметов;

– при работах в зонах с повышенной концентрацией пыли обеспечивать нормальный уровень вентиляции на рабочем месте, использовать соответствующее оборудование для пыли и грязи, в других случаях пользоваться средствами индивидуальной защиты органов дыхания;

– при работе не прилагать чрезмерные рабочие усилия, поскольку это перегружает механизм, снижает производительность, повышает вероятность аварий;

– использовать сменные концевые инструменты, предназначенные только для этого вида работ;

– не включать изделие, если оно касается посторонних предметов;

– беречь изделие от воздействия внешних источников тепла, химически активных веществ и не использовать в помещениях с наличием подобных факторов;

– особое внимание следует уделять контролю фиксации подвижных концевых насадок, зажимных элементов, а также целостности корпуса и деталей электрического тракта – переключателей, шнура, вилок и розеток;

– не касаться сменных конечных инструментов во время вращения;

– к самостоятельной работе с изделием могут быть допущены только лица, усвоившие требования безопасности и правила эксплуатации, приведенные в настоящей инструкции;

– выполнять требования пожарной безопасности;

– не передавать изделие лицам, не имеющим права пользования им;

– не перегружать изделие длительной работой на максимальной мощности;

– использовать изделие только с аксессуарами и запасными частями, разрешенными производителем, использование ЗИП от производителя гарантирует надежную работу;

– запрещается эксплуатировать изделие с приставной лестницы;

– запрещается эксплуатировать изделие в случае повреждения вилки или шнура питания зарядного устройства, повреждения аккумуляторной батареи или места для батареи;

– запрещается эксплуатировать изделие в случае неисправности органов управления или их нечеткой работы; – запрещается эксплуатировать изделие при утечке масла из редуктора;

– запрещается эксплуатировать изделие в случае, если скорость вращения падает;

– запрещается эксплуатировать изделие при перегреве корпуса изделия;

– запрещается эксплуатировать изделие при появлении дыма;

– запрещается эксплуатировать изделие при повреждении или износе сменного рабочего инструмента, появлении трещин на корпусе и рукоятке;

– запрещается эксплуатировать изделие при ненадежном креплении аккумулятора.

ВНИМАНИЕ!

Следите за исправностью изделия. В случае неисправности, появления запаха, характерного для горелой изоляции, сильного стука, шума, искр, необходимо немедленно обратиться в сервисный центр.

Требования безопасности по окончании работ

после окончания работы отсоединить аккумулятор от инструмента;
после окончания работы инструмент и аккумуляторная батарея должны быть очищены

- от пыли и грязи;
- хранить изделие при температуре от –15 °С до +55 °С с относительной влажностью не более 90 %;
- хранить аккумулятор при температуре –15 °С до +55 °С с относительной влажностью не более 80 %;
- хранить изделие в помещении с нейтральной средой, которая не разрушает металлы и электроизоляцию.

Требования безопасности при аварийных ситуациях.

В случае возникновения аварийных ситуаций (неожиданный отказ изделия или конечных сменных насадок во время выполнения работы, появление дыма на агрегатах, возгорание изделия, разряд аккумуляторной батареи, получение сигнала о возможном приближении природных или техногенных катаклизмов):

- – прекратить работы;
- – сообщить при необходимости спецподразделения;
- – принять меры по эвакуации людей и материальных ценностей (при необходимости);
- – начать устранять последствия аварии с использованием первичных средств до прибытия

специальных подразделений, если они были вызваны, до их прибытия выставить посты для ограничения доступа посторонних в опасную зону;
– оказать доврачебную помощь пострадавшим.

В случае несчастного случая с пострадавшими, переместить их в безопасное место, вызвать скорую медицинскую помощь и предоставить первую помощь.

3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Аккумуляторные инструменты торговой марки «SAIJO KYU» снабжены современными электрическими двигателями, частями и деталями, которые разработаны с учетом требований надежной работы изделия. Однако очень важно регулярно проводить несложные работы по техническому обслуживанию, которые указаны в этом разделе.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом технического обслуживания необходимо отключить питание изделия, заблокировав аккумулятор или выключив его. Это снизит риск несчастных случаев и обеспечит безопасность при проведении работ.

Предусмотрены следующие виды технического обслуживания: – контрольный осмотр;
– техническое обслуживание.

Контрольный осмотр осуществляется до и после каждого использования изделия и предусматривает:
– осмотр корпуса изделия, органов управления, патрона, места подключения аккумуляторной батареи к повреждениям;

- очистка корпуса изделия, патрона от грязи и пыли. Очищать изделие мягкой влажной тканью, при необходимости, мыльным раствором;
- проверку работоспособности органов управления;
- внешний обзор состояния корпуса изделия, состояние места подсоединения аккумуляторной батареи и фиксацию аккумуляторной батареи в нем, состояние зарядного устройства, сетевого кабеля и силовой вилки зарядного устройства;

- очистка вентиляционных каналов струей сжатого воздуха. Очистка корпуса с использованием мягкой ткани без абразивных материалов, растворителей, разрушающих материал изделия;
- проверку на повреждение аккумуляторной батареи, при необходимости очистку. Техническое обслуживание изделия выполняется в сервисном центре и предусматривает: – внутренний осмотр изделия, частей и деталей на отсутствие механических и термических повреждений;
- проверку состояния органов управления;
- проверку электрических элементов;
- глубокую очистку корпуса изделия от грязи и пыли.

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения трудностей при проведении технического обслуживания изделия, рекомендуется обращаться с помощью авторизованного сервисного центра. Это позволит получить необходимую квалифицированную помощь и обеспечит безопасность и эффективность проведения обслуживания.

В случае обнаружения механических и термических повреждений изделия необходимо обратиться в сервисный центр.

Очищать корпус нужно мягкой тканью. Не допускайте попадания стружки, пыли и грязи в вентиляционные отверстия корпуса изделия. Если на корпусе имеются пятна, удалить их с помощью увлажненной ткани с моющими средствами, не агрессивными к материалам изделия.

В процессе очищения изделия не использовать абразивные материалы, растворители.

4

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка.

Транспортировка изделия допускается наземными и морскими видами транспорта, которые обеспечивают его сохранность, в соответствии с общими правилами перевозки.

Воздушная транспортировка имеет ограничения по транспортировке литий-ионных аккумуляторных батарей из-за их потенциальной пожароопасности.

При транспортировке изделия на большие расстояния необходимо отсоединять аккумуляторную батарею. Перед транспортировкой зарядного устройства отсоединить его от сети питания и не переносить за шнур

электропитания.

Во время погрузочно-разгрузочных работ и транспортировки изделия и его комплектация не должны

подвергаться ударам и воздействию атмосферных осадков.

ВНИМАНИЕ!

Все рекомендации по транспортировке аккумуляторных инструментов и аккумуляторов, предоставленные производителем, следует строго соблюдать для обеспечения безопасности и долговечности оборудования.

Хранение.

При подготовке изделия к хранению:

- удалите пыль и грязь с внешней части корпуса изделия;
- смажьте тонким слоем машинного масла все металлические части изделия.

Если изделие хранилось при температуре 0 °C и ниже, прежде чем использовать изделие, его необходимо выдержать в теплом помещении при температуре от 5 °C до +40 °C в течение двух часов.

Данный промежуток времени следует соблюдать для удаления конденсата. 7

Если инструмент начать использовать сразу же после перемещения из холода изделие, может выйти из строя.

ВНИМАНИЕ!

Хранить изделие и его комплектование в одном помещении с горючими, кислотами, щелочами, минеральными удобрениями и другими агрессивными веществами запрещается.

Храните аккумуляторные инструменты и аккумуляторы в сухом и прохладном месте. Избегайте экстремально высоких или низких температур, так как это может негативно повлиять на их работу и продолжительность службы.

Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, храните их с заряженной батареей. Регулярно проверяйте уровень заряда и заряжайте аккумуляторы, для того чтобы избежать глубокого разряда, что может повредить их.

Во избежание механических повреждений храните аккумулятор в защитных кейсах или чехлах. Это оградит их от ударов и воздействия внешних факторов.



УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывать изделие и его комплектующие с бытовыми отходами! Изделие, у которого закончился срок эксплуатации, аккумуляторная батарея, зарядное устройство, орудия и упаковки должны сдаваться на утилизацию и переработку.

Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами и требованиями по разделному сбору бытовых отходов. Аккумуляторы часто классифицируются как опасные отходы из-за их химических составляющих, поэтому важно соответственно распорядиться ими.

Обращайтесь в организации или сервисные центры, которые осуществляют утилизацию аккумуляторных инструментов и аккумуляторов. Многие производители имеют программы возврата для использованных аккумуляторов, которые их авторизованные партнеры могут принимать для дальнейшей обработки.

ВНИМАНИЕ!

Все рекомендации по утилизации, предоставляемые производителем аккумуляторных инструментов и аккумуляторов, должны быть строго соблюдены. Это включает правила по безопасности и защите окружающей среды.